

32009D0922

L 260/20

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

3.10.2009.

**ODLUKA br. 922/2009/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA****od 16. rujna 2009.****o interoperabilnim rješenjima za europske javne uprave (ISA)****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno prvi stavak članka 156. Ugovora,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora <sup>(1)</sup>,uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija <sup>(2)</sup>,djelujući u skladu s postupkom propisanim u članku 251. Ugovora <sup>(3)</sup>,

budući da:

(1) U skladu s člankom 154. Ugovora, da bi se postigli ciljevi iz članaka 14. i 158. Ugovora i omogućilo građanima Europske unije, gospodarskim subjektima i regionalnim i lokalnim zajednicama koristiti u punoj mjeri povlastice koje proizlaze iz uspostave područja bez unutarnjih granica, Zajednica treba doprinijeti uspostavljanju i razvoju transeuropskih mreža putem aktivnosti koje potiču međusobnu povezanost, interoperabilnost i pristup tim mrežama.

<sup>(1)</sup> Mišljenje od 25. veljače 2009. (još nije objavljeno u Službenom listu).

<sup>(2)</sup> SL C 200, 25.8.2009., str. 58.

<sup>(3)</sup> Mišljenje Europskog parlamenta od 22. travnja 2009. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 27. srpnja 2009.

(2) Vijeće je naglasilo u svojim zaključcima od 1. prosinca 2005. o priopćenju Komisije pod naslovom „i2010. – Europsko informacijsko društvo za rast i zapošljavanje” da je usvajanje preciznijih, učinkovitijih i cjelovitijih politika na području informatičkih tehnologija (ICT) na razini kako europskoj tako i nacionalnoj ključan element za postizanje ciljeva gospodarskog rasta i produktivnosti. Komisija je pozvana da potakne učinkovitu uporabu ICT-a u javnim službama putem razmjene iskustava i razradu zajedničkih pristupa u pogledu ključnih pitanja kao što su interoperabilnost i učinkovito korištenje otvorenih standarda.

(3) U svojoj rezoluciji od 14. ožujka 2006. o Europskom informacijskom društvu za rast i zapošljavanje <sup>(4)</sup> Europski parlament je zahtijevao da se više pažnje posveti pitanjima interoperabilnosti i najboljim praksama u elektroničkim službama javnog sektora za građane i poduzeća s najvažnijim ciljem olakšavanja slobodnog i nesmetanog kretanja, nastanjanja i zapošljavanja građana u državama članicama. Europski parlament je pozvao države članice na provedbu i2010 inicijativa i programa u reformi svojih javnih uprava kako bi omogućili bolje, učinkovitije i dostupnije usluge malim i srednjim poduzećima (SME) te svojim državljanima.

(4) U ministarskoj deklaraciji iz Manchestera od 24. studenoga 2005., ministri odgovorni za ICT politike dogovorili su se, *inter alia*, da će raditi zajedno i u suradnji s Komisijom na učinkovitijoj raspodjeli postojećih alata, zajedničkih specifikacija, standarda i rješenja i da će poticati zajednički razvoj rješenja kad je to potrebno.

(5) U ministarskoj deklaraciji iz Lisabona od 19. rujna 2007., ministri su pozvali Komisiju da između ostalog olakša suradnju između država članica i Komisije na definiranju, razvoju, provedbi i praćenju prekogranične i međusektorske interoperabilnosti i naveli da buduće zakonodavstvo Zajednice treba posebno predvidjeti i procijeniti utjecaj tog zakonodavstva na transformaciju ICT infrastrukture i usluga.

<sup>(4)</sup> SL C 291 E, 30.11.2006., str. 133.

- (6) Zbog brzog razvoja ICT-a postoji rizik da države članice odaberu različita ili nekompatibilna rješenja i da se mogu pojaviti nove e-prepreke koje bi ometale ispravno funkcioniranje unutarnjeg tržišta i slobodu kretanja. To može imati negativne učinke na otvorenost i konkurentnost tržišta i na pružanje nekih usluga od općeg interesa za građane i poduzeća bilo da se radi o gospodarskim i negospodarskim uslugama. Države članice i Komisija trebaju pojačati svoje napore da se izbjegne fragmentacija tržišta, postigne interoperabilnost i potiču zajednički dogovorena ICT rješenja osiguravajući istodobno odgovarajuće upravljanje.
- (7) Građani i poduzeća tako bi koristili povlastice zajedničkih, višestruko upotrebljivih i interoperabilnih rješenja kao i interoperabilne administrativne back-office postupke jer bi takva rješenja i postupci poticali učinkovito i stvarno pružanje usluga građanima i poduzećima između granica i sektora.
- (8) Potrebna su stalna nastojanja da se omogući prekogranična i međusektorska interoperabilnost, razmjena iskustava, uvođenje i održavanje zajedničkih i generičkih pristupa, specifikacija, standarda i rješenja i da se omogući procjena posljedica zakonodavstva Zajednice na ICT s ciljem podupiranja učinkovite i stvarne prekogranične suradnje, *inter alia*, u provedbi tog zakonodavstva istodobno smanjujući administrativno opterećenje i troškove.
- (9) Za suočavanje s ovim izazovima, takva nastojanja podrazumijevaju usku suradnju, koordinaciju i dijalog između Komisije i država članica uz usku suradnju sa sektorima odgovornim za provedbu politika Europske unije i, kad je to primjereno, s drugim zainteresiranim strankama uvažavajući posebno prioritete i jezičnu različitost Europske unije i razvoj zajedničkih pristupa o ključnim pitanjima kao što su interoperabilnost i učinkovita uporaba otvorenih standarda.
- (10) Infrastrukturne usluge trebaju biti održavane i korištene na održivi način u skladu s Odlukom 2004/387/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o interoperabilnom pružanju paneuropskih elektroničkih usluga javne vlasti javnim upravama, poduzetnicima i građanima (IDABC) <sup>(1)</sup>, koja zahtijeva od Komisije definiranje mehanizama za osiguranje financijske i operativne održivosti infrastrukturnih usluga. Takve infrastrukturne usluge bile su usuglašene s državama članicama tijekom provedbe Odluke br. 1719/1999/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 1999. o nizu smjernica, uključujući i određivanje projekata od zajedničkog interesa, za transeuropske mreže za elektroničku razmjenu podataka među administracijama (IDA) <sup>(2)</sup> i Odluke br. 1720/1999/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 1999. o usvajanju niza djelovanja i mjera s ciljem osiguranja međudjelovanja i pristupa transeuropskim mrežama za elektroničku razmjenu podataka među upravama (IDA) <sup>(3)</sup> i tijekom provedbe IDABC-a i drugih relevantnih programa.
- (11) Program IDABC završava 31. prosinca 2009. i trebao bi ga naslijediti Program Zajednice za interoperabilna rješenja za europske javne uprave (program ISA) koji odgovara gore navedenim izazovima.
- (12) Program ISA trebao bi se temeljiti na iskustvu stečenom kroz programe IDA i IDABC. Primjereno je uzeti u obzir zaključke dobivene iz procjene programa IDABC koji ispituju relevantnost, učinkovitost, sposobnost, korisnost i koherentnost tog programa. Posebnu pažnju treba pridodati potrebama koje izraze korisnici. Pokazalo se da koordiniran pristup omogućava, zahvaljujući zajedničkim i generičkim rješenjima koja su uspostavljena i puštena u rad u suradnji s državama članicama, bolje postizanje kvalitetnijih rezultata i udovoljava administrativnim zahtjevima. Aktivnosti u okviru programa IDA i IDABC već su dale i nastavljaju davati i dalje važan doprinos na osiguravanju interoperabilnosti kao potpore elektroničkoj razmjeni informacija između europskih javnih uprava s pozitivnim učincima.
- (13) Kako bi se izbjegla fragmentacija i osigurao cjelovit pristup, pri određivanju prioriteta programa ISA primjereno je uzeti u obzir europsku strategiju interoperabilnosti i europski okvir interoperabilnosti.
- (14) Rješenja koja se uvode ili puštaju u rad u okviru programa ISA trebaju se temeljiti na potražnji i, koliko je to moguće, pripadati koherentnom ekosustavu usluga koje olakšavaju interakciju između europskih javnih uprava i osiguravaju prekograničnu i međusektorsku interoperabilnost.
- (15) Program ISA trebao bi osigurati dostupnost zajedničkih okvira, zajedničkih usluga i generičkih alata kao potporu prekograničnoj i međusektorskoj interakciji između europskih javnih uprava i podupirati sektore pri ocjenjivanju posljedica zakonodavstva Zajednice na ICT i u planiranju provedbe relevantnih rješenja.

<sup>(1)</sup> SL L 144, 30.4.2004., str. 62. (Odluka u SL L 181, 18.5.2004., str. 25.);

<sup>(2)</sup> SL L 203, 3.8.1999., str. 1.

<sup>(3)</sup> SL L 203, 3.8.1999., str. 9.

- (16) Zajednički okviri trebali bi sadržavati, *inter alia*, zajedničke specifikacije, smjernice, metodologije i zajedničke strategije. Takvi okviri trebali bi ispunjavati zahtjeve postojećeg zakonodavstva Zajednice.
- (17) Dok osigurava rad i poboljšanje postojećih zajedničkih usluga uspostavljenih u okviru programa IDA i IDABC i drugih sličnih inicijativa, program ISA trebao bi podupirati uspostavu, industrijalizaciju, funkcioniranje i poboljšanje novih zajedničkih usluga kao odgovor na nove potrebe i zahtjeve.
- (18) Uzimajući u obzir ulogu lokalnih i regionalnih uprava u osiguravanju učinkovitog funkcioniranja i interoperabilnosti europskih javnih uprava, važno je da rješenja vode računa o potrebama lokalnih i regionalnih uprava.
- (19) Dok osigurava poboljšanje postojećih višekratno upotrebljivih generičkih alata uspostavljenih u okviru programa IDA i IDABC i drugih sličnih inicijativa, program ISA trebao bi podupirati uspostavljanje, dobavljanje i poboljšanje novih višekratno upotrebljivih generičkih alata kao odgovor na nove potrebe ili zahtjeve uključujući one koji su određeni procjenom utjecaja zakonodavstva Zajednice na ICT.
- (20) Pri uvođenju, poboljšanju ili stavljanju u rad zajedničkih rješenja, program ISA bi se trebao, kad je primjereno, temeljiti na razmjeni iskustava i rješenja ili biti njima popraćen ili na razmjeni i unaprijeđenju dobrih praksi. U tom kontekstu bi se trebala poticati sukladnost s Europskim okvirom interoperabilnosti i otvorenost standarda i specifikacija.
- (21) Rješenja koja su uspostavljena i stavljena u rad na temelju programa ISA trebaju se temeljiti na načelu tehničke neutralnosti i prilagodljivosti kako bi se građanima, poduzećima i upravama omogućio slobodan odabir tehnologije koju će upotrebljavati.
- (22) Načela sigurnosti, privatnosti i zaštite osobnih podataka trebaju se primjenjivati u svim aktivnostima u okviru programa ISA.
- (23) Iako je potrebno poticati sudjelovanje svih država članica u aktivnostima programa ISA, trebala bi postojati mogućnost da nekoliko država članica pokrene aktivnosti. Države članice koje ne sudjeluju u takvim aktivnostima treba poticati da se uključe u kasnijoj fazi.
- (24) Program ISA trebao bi doprinijeti provedbi bilo koje naknadne i2010 inicijative, a kako bi se izbjeglo moguće umnožavanje napora, treba uzeti u obzir druge programe Zajednice na području ICT, naročito Program podrške politici informacijskih i komunikacijskih tehnologija Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije (2007. do 2013.) kako je predviđeno u Odluci br. 1639/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup>.
- (25) Interakcija s privatnim sektorom i drugim subjektima već je pokazala svoju učinkovitost i dodanu vrijednost. Stoga je primjereno potražiti sinergije s tim zainteresiranim strankama da bi, kad je to primjereno, dali prioritet rješenjima koja su dostupna na tržištu i koja tržište podržava. U tom smislu potrebno je zadržati postojeću praksu organiziranja konferencija, radionica i drugih sastanaka za suradnju s tim zainteresiranim strankama. Također je potrebno i dalje poticati kontinuiranu uporabu elektroničkih platformi. Sva druga odgovarajuća sredstva za održavanje kontakta s tim zainteresiranim strankama također se trebaju koristiti.
- (26) Program ISA treba se provoditi u skladu s pravilima Zajednice o javnoj nabavi.
- (27) Mjere potrebne za provedbu ove Odluke trebaju se donijeti u skladu s Odlukom 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji <sup>(2)</sup>.
- (28) Program ISA potrebno je redovito pratiti i ocjenjivati kako bi se omogućile prilagodbe.
- (29) Potrebno je ohrabrivati međunarodnu suradnju i u tom pogledu program ISA trebao bi biti otvoren također za sudjelovanje država Europskoga gospodarskog prostora i država kandidatkinja. Suradnja s drugim trećim zemljama i međunarodnim organizacijama ili tijelima također se treba poticati, naročito u okviru Euro-mediteranskog partnerstva i Istočnog partnerstva, zatim sa susjednim državama, posebno državama zapadnog Balkana i državama crnomorske regije.
- (30) Potrebno je dublje proučiti mogućnost korištenja prepristupnih fondova za olakšavanje suradnje država kandidatkinja u programu ISA, kao i mogućnost da strukturni fondovi i korisnici sufinanciraju uporabu zajedničkih okvira i generičkih alata koje je program ISA uspostavio ili poboljšao.

<sup>(1)</sup> SL L 310, 9.11.2006., str. 15.

<sup>(2)</sup> SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

- (31) Kako bi se osiguralo dobro upravljanje financijskim sredstvima Zajednice i izbjeglo nepotrebno povećanje količine opreme, ponavljanje istraživanja i različitih pristupa, trebalo bi biti moguće koristiti rješenja koja su uspostavljena i puštena u rad programom ISA za inicijative koje nisu inicijative Zajednice, pod uvjetom da to ne znači troškove za opći proračun Europske unije i ako nije ugrožen glavni cilj Zajednice u vezi s rješenjem.
- (32) Ova Odluka određuje financijski okvir za višegodišnji program koji predstavlja glavnu referentnu točku u smislu točke 37. Međuinstitucionalnog sporazuma od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju <sup>(1)</sup> za proračunsko tijelo tijekom godišnjeg proračunskog postupka. Taj okvir trebao bi također uključivati izdatke vezane uz pripremne mjere, mjere praćenja, kontrole, revizije i procjene, koje su neposredno potrebne za vođenje programa i postizanje njegovih ciljeva, a posebno troškove studija, sastanaka stručnjaka, mjere za informiranje i objavljivanje, troškove povezane s ICT sustavima i mrežama za razmjenu i obradu informacija, zajedno sa svim drugim troškovima tehničke i administrativne podrške koje Komisija može imati za vođenje programa.
- (33) S obzirom da cilj ove Odluke, koji je olakšavanje učinkovite i stvarne elektroničke prekogranične i međusektorske suradnje između europskih javnih uprava koja omogućava isporuku elektroničkih javnih usluga podupirući provedbu politika i aktivnosti Zajednice, države članice ne mogu postići u dovoljnoj mjeri, ali ga se može zbog opsega i učinaka predloženih aktivnosti bolje ostvariti na razini Zajednice, Zajednica može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti iz članka 5. Ugovora. U skladu s načelom proporcionalnosti, kako je određeno u navedenom članku, ova Odluka se ograničava na ono što je potrebno za postizanje tog cilja,

ODLUČILI SU:

#### Članak 1.

##### Predmet i cilj

1. Ova Odluka uspostavlja na razdoblje od 2010. do 2015. program o interoperabilnim rješenjima za europske javne uprave, uključujući lokalne i regionalne uprave i institucije i tijela Zajednice, pružajući zajednička i generička rješenja koja olakšavaju interoperabilnost (program ISA).

2. Cilj programa ISA je podupirati suradnju između europskih javnih uprava olakšavanjem učinkovite i stvarne elektroničke prekogranične i međusektorske interakcije između takvih

uprava, uključujući tijela koja umjesto njih obavljaju javne poslove omogućujući isporuku elektroničkih javnih usluga koja podržava provedbu politika i aktivnosti Zajednice.

#### Članak 2.

##### Definicije

Za potrebe ove Odluke, primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „interoperabilnost” znači sposobnost suradnje nejednakih i različitih organizacija na obostrano korisnim i dogovorenim zajedničkim ciljevima, uključujući razmjenu informacija i znanja između organizacija, putem poslovnih procesa koje podržavaju s razmjenom podataka između njihovih dotičnih ICT sustava;
- (b) „rješenja” znači zajednički okviri, zajedničke usluge i generički alati;
- (c) „zajednički okviri” znači strategije, specifikacije, metodologije, smjernice i slični pristupi i dokumenti;
- (d) „zajedničke usluge” znači operativne aplikacije i infrastruktura generičke prirode koje ispunjavaju opće zahtjeve korisnika na području različitih politika;
- (e) „generički alati” znači referentne platforme, zajedničke i suradničke platforme, zajedničke komponente i slični sastavni blokovi koji ispunjavaju opće zahtjeve korisnika na području različitih politika;
- (f) „aktivnosti” znači studije, projekti i prateće mjere;
- (g) „prateće mjere” znači strateške mjere i mjere podizanja svijesti, mjere potpore upravljanju programa ISA i mjere u vezi s razmjenom iskustava i poticanjem dobrih praksi.

#### Članak 3.

##### Aktivnosti

Program ISA podržava i potiče:

- (a) uspostavu i poboljšanje zajedničkih okvira kao potporu prekogranične i međusektorske interoperabilnosti;

<sup>(1)</sup> SL C 139, 14.6.2006., str. 1.

- (b) procjenu utjecaja predloženog ili donesenog zakonodavstva Zajednice na ICT te planiranje uvođenja ICT sustava kao potpore provedbi takvog zakonodavstva;
- (c) funkcioniranje i poboljšanje postojećih zajedničkih usluga i uspostavljanje, industrijalizaciju, funkcioniranje i poboljšanje novih zajedničkih usluga uključujući interoperabilnost infrastrukture službenog ključa (PKI);
- (d) poboljšanje postojećih generičkih alata za višekratnu uporabu i uspostavljanje, dobavu i poboljšanje novih generičkih alata za višekratnu uporabu.

#### Članak 4.

##### Opća načela

Aktivnosti koje su pokrenute ili nastavljene programom ISA temelje se na sljedećim načelima:

- (a) tehnološka neutralnost i prilagodljivost;
- (b) otvorenost;
- (c) ponovna uporaba;
- (d) privatnost i zaštita osobnih podataka; i
- (e) sigurnost.

#### Članak 5.

##### Aktivnosti

1. Zajednica, u suradnji s državama članicama, provodi aktivnosti specificirane u tekućem radnom programu iz članka 9., u skladu s provedbenim pravilima iz članka 8. Takve aktivnosti provodi Komisija.
2. Studija ima jednu fazu i završava se konačnim izvješćem.
3. Kad je primjereno, projekt ima tri faze:
  - (a) preliminarnu fazu koja vodi do izrade projektne povelje;
  - (b) fazu izvedbe koja završava izvješćem o izvedbi; i
  - (c) operativnu fazu koja počne kad je rješenje dostupno za uporabu.

Relevantne projektne faze definiraju se kad se aktivnost uključi u tekući radni program.

4. Provedba programa ISA podupire se pratećim mjerama.

#### Članak 6.

##### Projektna povelja i izvješće o provedbi

1. Projektna povelja sadrži opis:
  - (a) opsega, ciljeva i problema ili mogućnosti uključujući očekivane korisnike i koristi rješenja te kvantitativne i kvalitativne pokazatelje za mjerenje tih koristi;
  - (b) pristupa, uključujući organizacijske aspekte projekta, kao što su faze, rezultati i ključne točke te mjere za poticanje višejezične komunikacije;
  - (c) zainteresiranih stranaka i korisnika i povezanu strukturu upravljanja;
  - (d) pojedinosti o rješenju, uključujući njegovu koherentnost i ovisnost u odnosu na druga rješenja, raspodjelu očekivanih troškova, vremenski raspored i zahtjeve i procjenu ukupnih troškova vlasništva uključujući, ako ih ima, godišnje operativne troškove;
  - (e) osobine rješenja; i
  - (f) ograničenja, uključujući zahtjeve u pogledu sigurnosti i zaštite podataka.
2. Izvješće o izvedbi sadrži opis:
  - (a) opsega, ciljeva i problema ili mogućnosti mjerenih na temelju projektne povelje;
  - (b) učinkovitosti projekta, uključujući procjenu postignuća, nastalih troškova, vremenskog rasporeda i zahtjeva u odnosu na projektnu povelju, analizu očekivanog prihoda investicije i ukupne troškove vlasništva, zajedno s godišnjim operativnim troškovima;
  - (c) organizacijskih aspekata, uključujući primjerenost korištene strukture upravljanja i, kad je to primjereno, preporuka za strukturu upravljanja nakon izvedbe;
  - (d) kad je primjereno, opis predloženog plana za razvoj rješenja do operativne faze i pokazatelja razine usluge; i
  - (e) krajnjeg korisnika i materijala za tehničku podršku koji je na raspolaganju.

### Članak 7.

#### Rješenja

1. Zajednički okviri se uspostavljaju i održavaju putem studija.

Studije se koriste također kao sredstvo za podršku procjene posljedica predloženog ili donesenog zakonodavstva Zajednice na ICT, te planiranje uvođenja rješenja kao potpore provođenja takvog zakonodavstva.

2. Studije se objavljuje i prosljeđuje nadležnim odborima Europskog parlamenta kao temelj za sve buduće zakonodavne izmjene potrebne za osiguranje interoperabilnosti ICT sustava koje koriste europske javne uprave.

3. Generički alati se uspostavljaju i održavaju putem projekata. Projekti su također sredstvo za uvođenje, industrijalizaciju, funkcioniranje i održavanje zajedničkih usluga.

### Članak 8.

#### Provedbena pravila

1. U provedbi programa ISA potrebno je poštovati europsku strategiju interoperabilnosti i europski okvir za interoperabilnost.

2. Potiče se suradnja što je moguće većeg broja država članica u studijama i projektima. Studija ili projekt na svim su stupnjevima otvoreni za pristup, a države članice koje nisu uključene u studiju ili projekt potiču se da se uključe u kasnijoj fazi.

3. Kako bi se osigurala interoperabilnost između nacionalnih sustava i sustava Zajednice, određuju se zajednički okviri, zajedničke usluge i generički alati u vezi s postojećim europskim standardima ili javno dostupnim ili otvorenim specifikacijama za razmjenu informacija i integraciju usluga.

4. Uspostavljanje ili poboljšanje rješenja se, kad je primjereno, temelji ili je popraćeno razmjenom iskustava i razmjenom i promicanjem dobrih praksi.

5. Kako bi se izbjeglo umnožavanje i ubrzalo uspostavljanje rješenja, uzimaju se u obzir rezultati, kad je primjereno, postignuti kroz druge odgovarajuće inicijative Zajednice i država članica.

Da bi se povećale sinergije i osigurala dodatna i zajednička nastojanja, aktivnosti se, kad je primjereno, koordiniraju s drugim relevantnim inicijativama Zajednice.

6. Komisija provodi i nadzire pokretanje aktivnosti, definiranje faza takvih aktivnosti i pripremu projektnih povelja i izvješća o provedbi kao dio provedbe tekućeg radnog programa uspostavljenog u skladu s člankom 9.

### Članak 9.

#### Tekući radni program

1. Komisija izrađuje tekući radni program za provedbu aktivnosti za razdoblje primjene ove Odluke.

2. Komisija odobrava tekući radni program i barem jednom godišnje svaku njegovu izmjenu.

3. Bez utjecaja na članak 10. stavak 4., postupak upravljanja iz članka 12. stavka 2. upotrebljava se za odobrenje tekućeg radnog programa od strane Komisije i svih njegovih izmjena.

4. Za svaku aktivnost tekući radni program uključuje, kad je primjereno:

(a) opis opsega, ciljeva, problema ili mogućnosti, uključujući očekivane korisnike i koristi kao i opis organizacijskog i tehničkog pristupa;

(b) raspodjelu predviđenih troškova i, kad je primjereno, ključne točke koje je potrebno postići.

5. Projekt je moguće uključiti u tekući radni program u bilo kojoj njegovoj fazi.

### Članak 10.

#### Proračunske odredbe

1. Sredstva se otpuštaju na temelju postizanja sljedećih specifičnih ključnih ciljeva:

(a) za pokretanje studije, prateće mjere ili početne faze projekta ključni cilj je uključivanje aktivnosti u tekući radni program;

(b) za početak izvedbene faze projekta, projektna povelja;

(c) za pokretanje sljedeće operativne faze projekta, izvješće o izvedbi.

2. Eventualni ključni ciljevi koji se trebaju postići tijekom faze izvedbe i operativne faze, definiraju se u tekućem radnom programu.

3. Ako je projekt uključen u tekući radni program tijekom faze izvedbe ili operativne faze, sredstva se otpuštaju nakon uključenja tog projekta u tekući radni program.

4. Izmjene tekućeg radnog programa koje se odnose na dodijeljena proračunska sredstva koja prelaze 400 000 eura po aktivnosti usvajaju se u skladu s postupkom upravljanja iz članka 12. stavka 2.

5. Program ISA provodi se u skladu s pravilima Zajednice o javnoj nabavi.

#### Članak 11.

##### Financijski doprinos Zajednice

1. Uspostavljanje i poboljšanje zajedničkih okvira i generičkih alata financiraju se u potpunosti iz programa ISA. Korištenje takvih okvira i alata financiraju korisnici.

2. Uspostavljanje, industrijalizacija i poboljšanje zajedničkih usluga u potpunosti se financiraju iz programa ISA. Funkcioniranje takvih usluga u potpunosti se financira iz programa ISA u onoj mjeri u kojoj njihova uporaba koristi interesima Zajednice. U drugim slučajevima korištenje takvih usluga, uključujući njihovo funkcioniranje na decentraliziranoj podlozi, financiraju korisnici.

3. Prateće mjere u potpunosti se financiraju iz programa ISA.

#### Članak 12.

##### Odbor

1. Komisiji pomaže Odbor za interoperabilna rješenja za europske javne uprave (Odbor ISA).

2. Prilikom upućivanja na ovaj stavak primjenjuju se članci 4. i 7. Odluke 1999/468/EZ uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.

3. Razdoblje iz članka 4. stavka 3. Odluke 1999/468/EZ je tri mjeseca.

#### Članak 13.

##### Praćenje i procjena

1. Komisija redovito prati provođenje programa ISA. Istražuju se sinergije s komplementarnim programima Zajednice.

Komisija izvješćuje svake godine odbor ISA o provedbi programa ISA.

2. Rješenja se preispituju svake dvije godine.

3. Program ISA podliježe privremenoj i konačnoj procjeni, čiji rezultati se šalju Europskom parlamentu i Vijeću do 31. prosinca 2012. odnosno 31. prosinca 2015. U tom kontekstu nadležni odbor Europskog parlamenta može pozvati Komisiju da predstavi rezultate procjene i odgovori na pitanja njegovih članova.

Procjenom se proučavaju pitanja kao što su relevantnost, učinkovitost, sposobnost, upotrebljivost, održivost i koherentnost aktivnosti programa ISA i procjenjuje uspješnost u odnosu na cilj programa ISA i tekućeg radnog programa. Konačnom se procjenom pored toga proučava u kolikom je opsegu program ISA postigao svoj cilj.

Procjenom se također proučavaju koristi od aktivnosti za Zajednicu za poboljšanje zajedničkih politika, identificiraju sektori u kojima su moguća poboljšanja i provjeravaju sinergije s drugim inicijativama Zajednice na području prekogranične i međusektorske interoperabilnosti.

#### Članak 14.

##### Suradnja sa zainteresiranim strankama

Komisija saziva zainteresirane stranke za potrebe međusobne razmjene mišljenja o pitanjima kojima se bavi program ISA. U tom smislu, Komisija organizira konferencije, radionice i druge sastanke. Komisija također koristi interaktivne elektroničke platforme i druga sredstva za suradnju koja smatra primjerenima.

#### Članak 15.

##### Međunarodna suradnja

1. Program ISA otvoren je za sudjelovanje državama Europskoga gospodarskog prostora i državama kandidatkinjama na temelju njihovih relevantnih sporazuma sa Zajednicom.

2. Suradnja s drugim trećim zemljama i međunarodnim organizacijama ili tijelima potiče se naročito u okviru Euro-mediterranskog partnerstva i Istočnog partnerstva, zatim sa susjednim državama, posebno državama zapadnog Balkana i državama crnomorske regije. Troškove u vezi s tim program ISA ne pokriva.

3. Program ISA potiče, kad je to primjereno, ponovnu uporabu svojih rješenja u trećim zemljama.

**Članak 16.****Inicijative koje nisu inicijative Zajednice**

Bez utjecaja u druge politike Zajednice, rješenja koja su uvedena ili puštena u rad programom ISA mogu se koristiti u inicijativama koje nisu inicijative Zajednice, pod uvjetom da to ne znači dodatne troškove za opći proračun Europske unije i ako nije ugrožen glavni cilj Zajednice u vezi s rješenjem.

**Članak 17.****Financijske odredbe**

1. Financijska sredstva za provedbu aktivnosti Zajednice u okviru ove Uredbe za razdoblje od 1. siječnja 2010. do 31. prosinca 2015. su 164 100 000 eura, od kojih je 103 500 000 eura za razdoblje od 1. siječnja 2010. do 31. prosinca 2013.

Za razdoblje nakon 31. prosinca 2013. za iznos se smatra da je potvrđen ako je za tu fazu sukladan s financijskim okvirom na snazi za razdoblje koje počinje 2014.

2. Godišnja proračunska sredstva odobrava proračunsko tijelo u granicama financijskog okvira.

**Članak 18.****Stupanje na snagu**

Ova Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ona se primjenjuje od 1. siječnja 2010. do 31. prosinca 2015.

Sastavljeno u Strasbourgu 16. rujna 2009.

*Za Europski parlament*

*Predsjednik*

J. BUZEK

*Za Vijeće*

*Predsjednik*

C. MALSTRÖM